

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole o là dai Tabachiss in Marciaviori, in plasse Contarene e in Berg S. Bertolemo

Abonamens par l'Internò un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzioni: Intindal cu l'Amministraxon. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — Amministraxon dal Florean dal Palazz, Udin —

DOMANDIS DI FLOREAN

Se dugg pensasin al *Come il mond al larès unmont mior.*

Come isal mai pussibil chè o puedi dale plui d'intindi al popul zucon? al diis un predi plui furbo che al viod il svilup dal progrès fa la strade a lis gnovis ideis e ilumina chei gnocch ai quai si fasevin erodi tantis flabis di miracui, di misteris, di striamens, di magos, di infiar, di purgatori, di paradis, di pan d'aur, di Crist cu la barbe che cres di un pel an par an, di claus de Sante Gros, di sang di san Genaro, di Madonis vignudis in siun, di aparizion, di fantasmis e di tantis e tantis superstizions.

Come isal mai pussibil che si puedi plui vivi? al diis il plevan che si viod mancià i provens dal quartès dai contadins plui sveës, e i provens des messis par lis animis dai muars il cost des quais al ven in zornade destinat plui convenientementri pes animis dai vivs.

Come si puedial là indenant? al diis un puar capo di famee il qual al guadagne apene doi francs in di e al ha quatri fiis e muir di mantigni, affitt di ciase, vestis, scarpis, ciapièl par lui e par dugg i componens la so famee.

Come hao di fa a fari senze colà tes zatis de justizie? al diis qualche onest comerciant de zornade il qual al si declare fallit par imbrojà i creditors ofringi un ving par cent sui siei credits par dopo implantasi di gnuy il di dopo a lis lor spalis!....

Come hao di fa, al diis Depretis, a mandà a spass dute che caterve di deputàs che mi secin i mincions e no mi permetin di fa alt e bass e chell che plui mi par e mi plàs?

Come stal? Eco la domande che dugg si fasin par compliment e plui di dugg il miedi

viars i siei oliens che al vorès viodi in jett une setemane di plui par procurasi il plazè di fai un magior numar di visitis quand che al sa che chestis i vegnin profumatamente pajadis!

Come si puedial fa a mangià e bevi alegrementri? al diis qualchidun di chei che van pes piazzis fasind lunaris tal so cial par studià qualche gnuy ritrovato, qualche scuviarte grandiose, qualche risorse par giavà i carantans di sachete ai macacca.

Come isal mai pussibil che l'Italie e sei aleade cu l'Austrie se l'Austrie e ha anemò tes mans une part dal so teritori e jè simpri là come il giât devant la suris par bea di gnuy, se podès, chell che ha piardù?

Come podarà vivi il puar contadin zornarul cu la misare pae che i ven dade da parons avids che speculin su la so miserie e si ingrassin a viste di voli, mentri lui al patis la pelagre?

Come podarae l'Italie vè la pretese di jessi une gran nazione fin che jè esponude continuamentri a umiliazions devant lis potenzis?....

Come podarano lis finanzis d'Italie là ben fin che sarà une amministraxon mal menade che bute vie i bez a paladis in spesis di manteniment di esercit, di costruzions di navs formidabils che costin millions, di stradis feradis passivis decretadis par ligniss in huine i deputàs?

Come podarà jessi florid il comercio fin che al sarà un mont di tassis che lu insanguine e che lu fàs vivi di une vite tistiche e stentade?

Ma i *Comes* no finaressin plui a voleju scrivi dugg, e par uè baste cussi!

FLOREAN A LA MUSICHE

Al fàs frescut la sere cumò, ma la mu-

siche e continue istess i siei conciar la se e te lis frutate di mano a cost di ciapa un afior e a vultur par Maria vie e par plazze Contare e a fassi viodi e a di ben o mal dal prossim.

- Cialilu là, al passe pume!
- Cui, il biondut, i moròs de biele more di borg di mezz?
- Al jere il moròs, ma a cheste ore al è tutt'ott!
- Propri rott dutt?
- Ma quess! la nati studea di toh more?
- Continij continij come che jà stade!
- Ma a di si son lassaz e je è vevé di ve di lai dis franc e lu manda a scbedi.

E lui ce hai fatt alore? Al disve qual di je e da more aprobiade e je, ade in buteghe lu ciapa par un bras e lu mena di lur. Quand che al fo lur, i disè ce che lui al po di di lassà la un cing pe muse.

Po fole che la vegni, E luke. Lui al disè che in te domenje i varès tornat i siei bez cul part che je i ludi la so robe. Te domenje la more, par te la so robe che consisteva in doi puris, un pizzul di bire, un pagnot e siei centesins di salam.

E lu i varà tornas i dis francs? No je cussi. La prea che vevi pazienze, che in chell moment non veve e che i ai varès das te domenje. Ma e passa ance cheste domenje e tal lunis la more e torna in buteghe e lu alore al disè che al voleve la ricevude. E la frutate i consegnà par ricevude un altri cing, acompagnat cui tuti i plui vergognos par chell zovin.

Del rést mi par a mi che la frutate e sei masse furiose.

Si e je vere ma nance lui noi doveve degnassi di tigni i siei bez. Un che al ul fa il moscardin che lu fasi cui propri carantans e no eun chell dai altri.

Ben, hen che si dispitichin fra di lor. In chell Marie-Luigie mi clama e o hai scognat lassà lis pivelis che continui a ciacara par là a viodi ce che i colave a che benedete femine che ul vemi simpri sott lis cotulis. Eh, se o savevi cussi, no mi varéssin ciapat te rét. Ma cumò chell che al è fatt al è fatt e nol è plui rimiedi. Se nol foss il bocai il rimiedi pal nestri mal, come che ciantin tal Sior Antonio Tamburo! Ma chest an o hai une paure malandrete che il vin nus al faràn pajà ciarut. Pazienze, se no si podarà bevi un litro sin bevarà . . . doi!

STORIELIS DE FLOREAN

Vedeju là che van vie a brazeto, che somejn doi colombins. E pur je an devi vé soitt la setantibe e lui noi spiete plui i sesante. La sera e van pes seajndudis, tor i Gorgs, par felèda dal lor amor, par no jessi disturbat missin stambol dialogos diens di peraulis dolceiz, dolceiz, di fa vigni laghe in boca. Oh ce felicitat, oh ce delizie! Oh ce plazer! Par via polombaris, cussir van ben, amais simpri cussir vedarès che i ultims agns da la nestra vite ju passarès in dugg i gaudios.

DOMANDS DI FLOREAN

Ai nostri monti noi torneremo
La vita felicità passaremo
Tu canterai sul tuo luto
Il sogno placido io dormirò
Noi paria deliziosi l'idee di passa i uestris ultims liti soles, soles, in mezz a lis montagnis. O a Pajar pur, ai uzeti ches ciantin tross d'amo come voaltris. E cussi ane i vicinans e benediran la nestra parténze e us auguraràn dugg i bens in chest mond ed in chell altri, parce che vedeso qualche volte, voaltris no si macuarzès di secia intotul al prossim con lis uestris baruffis; baruffis d'amur s'intind, ma che son simpri baruffis.

Dugg e capissin che lis baruffis e derivin dal masse affèt che al lee lis uestris bielis animis, e che lis uestris esplosions e hân cause ance da qualche bevude di snops che lui al dà di quand in quand e che al par e sorpassi i limis.

Alore la barufe e podarès diventà serie e vé consequenzis dolorosis par dugg e dol. Dunce vedet se podès efetuà il progèt di là a sta in montagna, voaltris che a la sera e dimostrais di amà tant la solitudine, e cussi no disturbarès i vicinans che des uestris squasi giornalieris quereis amorosis an d'han plenis lis sachetis.

L'ajar fin de montagna us farà ben dimont, al enjetarà i spirs bolens di lui e la lenghe spedide di je e vivarès lungs agns in pàs e caritat. E che Dio us benedissi!

DA LA ZAE DI FLOREAN

Mi contin di une brute aventure che i sarès tociade al miò ex gerent, Guido An-

tonioi Vinars di sere a Pordenon. Dòl in-
dividuòs bevùs ance, lù vevin ciapat di
mine e no su lassavin in pàs. Ingiuris illi
ogni fate, lu ciapavin pe pistagne dal ve-
ladon e lu obleavin a sintasi douge d'lor,
cu la minazie di pugnà al café Cadeli dula
che vevin menat chest puar diav. Nò zo-
vave che lui al sberlas che lu lassasin cu-
jet, che lui al jere un galantomp, che nol
faveve mai a dissiq. No zovave nuj e con-
truvavin la soffe: *mostro de un yabo, mo-
stro de un farian.*

*E l'ha rispundi: son
furlan posto che lo vòle mè me ne importa
poco de essere in compagnia con la tose e
scomenza a ingressasi, e a di la veretat.*

dugg indem adass al puar forest, cussi e
clamina a Pordenon che da Udin, si qual
vaid a tentave giustificass. Fra i tang e
fo la persone che un pieoside e ascolta a-
tentamenti l'Antonoli e cussi, ance i altri s-
e scomenzarin a toleralu e a cion in con-
siderazion si s'laguss. *Se mostro vialto
ai persecutor di chest infelice Najo di lui
facil, la solite soffe, accusa, l'Antonoli di ve
di mal del paris. Alre il persecutat, al ha
dovuto più che di presse svignasse a la Sta-
za di Pordenon, e a la po. cui sa di ce, che je
rin capaz che erois che si clama Minola
della risotta e di Barisivi del venucco pulito.*

O l'ha riferit il fatt come che tra l'han
contat e a e s'hananze deploravil. Sicur
che a Pordenon ad son dugg che s'amen
a cherdat balasipon al el trop frequent
che i esidès *Paristis* al parcol che no son
di Pordenon e vagnin insultas e mole-
stas. E olin spera che no vevin di rinovar-
si, pance che nol e di just che par colpe di
posadi lor e vevi di ciapa di mezz d'inter-
cadinanze di Pordenon.

Clare che jo no doi importanze al fatt
isolat, ma par altri mi racomandi a cher
doi siors a no abusà da l'impotenze di
reagi di un puar diavlat, come che i je
lociat a Guido Antonoli.

O ricev e o publihi, simpri par dovè di
imparzialità:
Caro Segretario, Comandè di Campoformido

L'autore dell'articolo sul *Floean* di giovedì
otto sono io. Sapete che io non sono stato a sen-
tire in Consiglio quando infu lavano i sacramenti,
ma qualcuno deve avermi raccontata la storia, e
proprio qualcuno di quelli che si trovavano presenti.
Quanto è detto in quell'articolo è verissimo, e se
volete vi do la garanzia di tutti i Signori Consi-
glieri che si trovavano presenti. Che volete di più?
Era meglio non rispondere, caro Segretario, e
non sfigurare. Avete proprio pescato voi questa

voita bel torbido, e vi siete affrancicato sui voti
per trovar qualche cosa da dire.

Vol dite che quel Consigliero che vi fece la do-
manda giusta domanda, dopo spiegazioni, ha do-
vuto arrossire. Prima di tutto non vennero date
spiegazioni, poi credete voi che quel Consigliere
sia un coon? Non sapete che è lui che ha arrossito
gli altri, ma non arrossisce mai perché prima di
parlare pensa molto?

La più bella di tutte poi non occupandomi di
altre chiacchiere inconcludenti, la più bella di tutte
è l'assoluzione di una Sanfenza del Tribunale. Non
era meglio tacere per non far conoscere al mondo
che il Sindaco è valsiato stati processati? E cre-
dete forse che la sentenza, se pure esiste, abbia
distrutti i fatti e detto che non è vero ciò che è
vero?

Ditemi Signor Segretario, è vero o non è vero
che parecchi di Cadepotomido, Bressa, Casandella,
Zuziano, ed Orzano, quanto a pagati delle balie
sommette parte al Sindaco, parte a voi, parte in
ostentia fra le generose e prolungate libazioni, e
parte in Ufficio, cui per qualche pascolo abusivo,
chi per piccoli furti di campagna?

È vero o non è vero che con questo agire è stato
un solenne abuso di potere, mentre la sola Auto-
rità Giudiziaria è competente per questi affari?

È vero o non è vero che in queste belle som-
mette sulla base del credito non altro che una re-
prensione centesimi al sio ogni cosa?

È vero o non è vero che per sopraddetti que-
sti poveretti sono stati condannati dal sig. Pratore
Il. Manli a dover pagare di nuovo quante venne-
ro condannati, non potendo far valere la ragione,
che intitolò dieci o vent'odi aver pagati al Sindaco
o Segretario, gli altri pagati al sig. Pratore, non
pubblico, udanza, che il pagato al Sindaco era già
pagato?

È vero o non è vero che nessuno ebbe la resi-
tuzione del mal pagato?

La voto condonate i poveretti, che s'hanza
contingenti pagati in Comune, che il loro paga-
to è stato giudicato mal pagato, tanto è vero che
hanno dovuto pagar due volte, cioè in cassa del
Comità non è stata che una licita e poveri cen-
tesimi, e che nessuno ebbe la restituzione del
suo danaro, e non essera in manchi qualche dal-
vente? non avremmo le sio s'hanza, siffi il no

Un'altra domanda, è vero o non è vero che
i poveri braccianti andarono nel decorso anno in
Germania con un semplice certificato di buona con-
dotta senza passaporto, senza bolle, che per que-
sti certificati esigevano centesimi 60. Ripetete
adovell in tasca, contravvenendo così alla legge sul
bollo, alla legge di Public Sig. ed alla tariffa por-
tata dal Regolamento per l'applicazione della leg-
ge Com. e Prov. e mancando di onestà? C'è il
avemo autorizzato ad esigere i 60 centesimi per
un certificato in carta libera?

Altro che venir fuori con Sentenze del Tribuna-
le, questi sono fatti pari, limpidi, pubblici e noto al
ri. A voi sta ora il rispondere, e voi lo sapete me-
glio di me che le prove son vive e sane, che ve-
ne sono molte, che vi esistono dichiarazioni scritte
e verbali, e che qualcuno di quei certificati di buo-
na condotta esistono ancora.

Vi saluto.

ANGELO TALOTTI

Si annunzia la pubblicazione di un'guida

sfilai settimanal umoristich Sior Antonio Tamburo. Che al vegni pur che a Udin al è puest par dugg, massime se al ha di predichia pe justizie e cuntri i birbans di dutis lis spezis. Si parcè che par Sior Antonio Tamburo al jere un galantomp, ma e starin a viodi ce che al saltarà fur.

Mi vevin dit ançè che qualchidun al varès di stampà un altri sfueiut dal titul: *Il nuovo Martello*. Oh ce bondanze di umorismo a Udin! Si capis che in te nestre citat e vin murbin di vendi e ançe bez di spindi, si parcè che i sfueis e costin bez e nol è che Don Camamillo e Meni Muse che cula *Patine* e fasin afars d'aur. Cu l'aggravant par altri che il lor sfuei invece di faridi al fàs vai. Dunce e starin a viodi ançe *Il nuovo Martello*. E che la veda!

Mi scrivin:

« Ciar Florean!

Jo no soi tant vecio, ma par altri mi ricuardi benissim dai tims da l'Austrie, di chei beas tims che la Pulizie e comanda ve a bachete e a pajave a.... baston.

L'Austrie è veva par sisteme di protezi i laris, lis canpis, e ches ciartis feminis.... dirin.... di mond. Ma ce risme di feminis! Ben, mi ricuardi che ziravin la sera, ançe a buinore, par Marciatvieri, par plazze Contarene e par sott i puartis de Pueste, in serce di.... merlos.

Al jere un scandul, parcè oltre che al costituive une ofese a la moralitat publiche al jere un grayissim pericul par ciarte zoventut inesperte che colave come un pirus masse madur. E po dopo nissun si fidave di saltà fur di ciase cu la muir, cu la sur o cu lis fis, parcè che al comodave poc che ciartis di lor e vessin falât su la qualitat des feminis, ciolind ches par ches altris.

O ti fas date cheste parlade, nuje afat comovent, par diti che di poc in ca mi par di jessi tornât a chei tims de Pulizie austriache che permeteve il scandul dal qual ti hai dit. No podarestu tu, in che forme che tu uelis, publicà un memento a l'indirizz di cui che i tocie? Se tu lu fasis ti assicuri che unmong di citadins ti bataran lis mans!

Intant o ti saladi di cur.

Un citadin ben pensant. »

Un viglietin profumat al miò indirizz e firmat *Soffè* mi pree cun t'un caratarin aristocratic di publicà cheste poesie in lenghe taliane.

Tratansi di contentà la gentil *Soffè*, parcè che e devi jessi gentil quand che scriv ben o fàs une eccezion a la regule e o la publichi.

Eco la poesie:

RICORDI?

Ti ricordi, o mia bella? Era una sera di marzo, tetra, monotona, oscura — là in faccia, cupe, d'una casa nera —

ci guardavan le mura
E quella sera — ti ricordi? — aprimmo, la, fra la pioggia, il libro de l'amore.

Si lesse tanto! E dove non capimmo —
ci aiuto sempre il core. —

Ecco April. Trionfante Primavera
sorrìde bella ed immortal. Chiudiamo
orsù il libro, Sofia. Sai? quella sera
forse matti eravamo!

Fu allor la greve pioggia, il vento triste
che in man ci mise il libro lusinghiero.

Era la Noia: e noi femmo le viste
di crederlo Ambr vero ...

VINCENZO LUCCARDI, gerent responsabil.

PUBLICITAT DI FLOREAN

LISCIVA FENICE

La *Lisciva Fenice* della fabbrica privilegiata Carpanini, Gambaro e C. di Genova è il migliore dei prodotti chimici che vi siano in commercio per fare il bucato.

Si ottiene economia del 30 O/o di spesa e metà del tempo, che si doveva impiegare nel bucato con cenere e sapone, ed è appunto per questo che le lavandaje a giornata non vogliono adoperarla.

Non reca danno in alcun modo alla biancheria e ne fa fede la dichiarazione della locale Stazione Agraria il cui direttore cav. Nallino l'ha analizzata per conto del sottoscritto e dell'Ospedale Civile.

Vendesi a Centesimi 50 il chilogramma dal sottoscritto in Via Aquileja N. 92, dalle farmacie Bossero e Sandri, De Candido, Tomadoni e dal fornajo Polano Ferdinando.

Diffidare della roba che vendono i negozianti Minisini, Malagnini e Scaini sotto il nome di *Lisciva Fenice* perchè è una cattivissima contraffazione.

Le persone di buon cuore, che anelano fare opera di beneficenza, facciano adoperare nelle loro famiglie, Alberghi, Istituti ecc., la *Lisciva Fenice*, ed il sottoscritto si obbliga, anche a nome dei predetti Signori rivenditori, di versare alla Congregazione di Carità centesimi 5 per ogni chilogramma di *Lisciva Fenice* venduto, rilasciando agli acquirenti uno scuntrino, per servire di controllo dei versamenti, le cui quietanze verrebbero pubblicate a mezzo della stampa cittadina.

A chiunque poi volesse provare altro mezzo più sicuro e più efficace per fare il bucato, il sottoscritto offre la scommessa di Lire 100 che per conto suo verserebbe pure alla Congregazione di Carità.

Trattandosi di beneficenza è da ripromettersi dalle gentili Signore di Udine un favorevole risultato.

C. TRIBOLO.

Udin, Stamparie Achille Montalban.